

Kigali, le

N° /15.17

Monsieur l'Ambassadeur de la République  
Rwandaise à  
PEKIN.

Objet: Coopération avec  
la Chine.

S/C et CPI à Monsieur le Ministre des  
Affaires Etrangères et de la Coopération  
K I G A L I.

Monsieur l'Ambassadeur,

*Subsidiary to the*  
*échangées notamment la lettre n° 1064/16.03.82/Coop/BILAT du 13/3/87*  
*nos adressée par le MINAFFET et à ma lettre du 21/4/87 adressée au MINAFFET*  
*n° 177/15.17*  
Suite à votre lettre n° 170/16.11.13/87 du 18  
Mai 1987 relative à la visite prochaine d'une mission de la corporation  
de Shanghai, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que nous  
sommes prêts à discuter avec les membres de la délégation sur le projet  
~~de briqueteries artisanales~~ et de fabrication de ballons.

En effet, les expériences que nous avons tentées  
dans ces deux domaines prouvent que des améliorations importantes doivent  
être apportées dans les unités de production existantes tant pour la  
qualité que pour la quantité.

Des visites des groupements déjà engagés dans  
ces activités permettront à la délégation de saisir notre souci de créer  
dans le monde rural de nombreux emplois non agricoles pour endiguer  
l'exode vers les villes.

Le Ministre de la Jeunesse  
et du Mouvement Coopératif  
NDINDILYIMANA Augustin  
Lt Col BEM.-

*nous avons déjà soumis  
projet ballon et nous briqueterie  
donner plus d'information  
sur GAT, voir  
correspondances antérieures*



AMBASSADE DE LA  
REPUBLIQUE RWANDAISE

Pékin le 18 MAI 1987



PEKIN

A traiter par .....  
Date entrée: 10/6/87  
N° Classement: 4547/15 12

N° 170/16.11.13/87

V/Réf:

Objet :

*Du plan*

Monsieur le Ministre de l'Industrie, des  
Mines et de l'Artisanat

KIGALI

S/Couvert de Son Excellence Monsieur le Ministre  
des Affaires Etrangères et de la Coopération

KIGALI

Directeur Général des Services Généraux  
et des Affaires Administratives

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint  
pour information et suite appropriée, copie de la note verbale datée du  
13/05/1987 nous adressée par la Corporation de Shanghai pour la Coopération  
Economique et Technique avec l'Etranger, relative à l'envoi au mois de  
juillet 1987 d'une mission de prospection pour mener des enquêtes sur place  
concernant les projets industriels ci-après:

- amélioration des briqueteries artisanales;
- usine pour la fabrication des ballons;
- fabrication des tubes fluorescents;
- confection des vêtements.

Vous en souhaitant bonne réception, je vous  
prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

L'AMBASSADEUR

MAGIRA BIGIRIMANA Denis

*M. Denis Bigirimana*

C.I.

- Son Excellence Monsieur le Président  
de la République Rwandaise

KIGALI

- Monsieur le Ministre de la Jeunesse  
et du Mouvement Coopératif

KIGALI



中国上海对外经济技术合作公司  
CHINA SHANGHAI CORPORATION  
FOR FOREIGN ECONOMIC & TECHNOLOGICAL CO-OPERATION

中国上海乌鲁木齐北路 444 弄 64 号

ADDRESS: 444/64 WULUMUQI ROAD N.

SHANGHAI, CHINA

CABLE: "SHAICORPFE" SHANGHAI: 1120 上海

PHONE: 520277

YOUR REF:  
OUR REF:

*Kgli*

DATE Le 13 mai 1987  
SHANGHAI

Monsieur l'Ambassadeur,

Nous avons le grand plaisir de porter à votre connaissance que notre corporation a décidé d'envoyer le mois de juillet une mission d'études en Afrique pour faire des enquêtes sur place, visant des projets industriels africains dont les projets rwandais que nous avons discutés depuis longtemps:

1. amélioration de briqueterie
2. fabrication des ballons
3. fabrication des tubes fluorescents
4. confection des vêtements

Pour pouvoir prendre des contacts en temps voulu avec la partie rwandaise, il est souhaitable que vous puissiez nous adresser des noms, sièges sociaux, numéros de téléphones et de téléx, etc., de sorte que nous puissions mener des négociations vis-à-vis avec nos partenaires rwandais pour les projets susmentionnés et connaître les désirs et modes de la coopération des deux parties.

Nous vous remercions Monsieur l'Ambassadeur, d'avoir bien voulu nous accorder la facilité et apporter une grande contribution au développement de la coopération économique et technique entre nos deux pays.

Dans l'attente de votre prompt réponse, nous vous prions d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de nos sentiments les plus distingués.

*史久良*  
SHI JIULIANG